



*premium*

D&D UM-100 premium

БЕСПРОВОДНОЙ МАССАЖЕР | ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
CORDLESS MASSAGER | USER GUIDE

**БЕСПРОВОДНОЙ** *D&D UM-100 premium*  
Массажер для индивидуального пользования



**CORD-FREE** *D&D UM-100 premium*  
Personal Healthcare Device

Вибрационный массажер  
Percussion Massager

3 Массажные насадки  
3 Massage Sticks

*D&D UM-100 premium*



● Круглая насадка  
Round Stick



● Точечная насадка  
Point Stick



● 3D насадка  
3D Joint Stick



**БЕСПРОВОДНОЙ** МАССАЖЕР | **CORDLESS** MASSAGER

# 01 Устройство и комплектация прибора Component and Part Title

D&D UM-100 premium

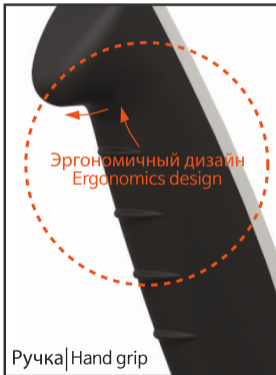




- Зарядное устройство  
AC Charger



Подставка | Body Stand Leg



Эргономичный дизайн  
Ergonomics design

Ручка | Hand grip



Беспроводной  
аккумуляторный  
массажер 01

Беспроводной быстрозаряжаемый  
вибрационный массажер. Предназначен для массажа  
любых частей тела, кроме головы и лица.

Литий-ионный  
аккумулятор  
длительного действия 02

Компактный, легкий и мощный аккумулятор.  
Облегченный вибрационный двигатель обеспечивает  
мощную и бесперебойную работу.

Удобная  
конструкция 03

Устойчивая подставка массажера  
обеспечивает удобное хранение.

- Product Description



Cordless Rechargeable Massager

01

Cordless Rechargeable Massager: Fast recharging portable percussion massager. It is designed for massage of any body parts except head and face

Convenient Long-lasting Lithium-ion battery

02

Small and light but powerful: Efficiently designed percussion motor to be lightweight yet yields outstanding performance and power.

Durable, Outstanding Motor

03

Self-stand design and three massage tips: Without the need of another composition of stand and with three various massage tips.

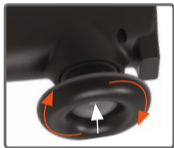
- Аккумулятор: литий-ионный, 3,7 В, 2600 мА
- Продолжительность работы аккумулятора: длительная, до 120 минут (без подзарядки).
- Испытания аккумулятора проводились на производственных площадях и собственном оборудовании производителя.
- Срок службы аккумулятора зависит от режима использования прибора и условий окружающей среды.
- При неиспользовании прибора в течение длительного времени отключите его питание. Срок службы батареи будет продлен, если поддерживать ее в заряженном состоянии.
- Не держать батарею вблизи от нагревательных приборов, избегать высокой температуры окружающей среды.
- Храните прибор в отключенном состоянии в прохладном месте.



## ● Battery Specification

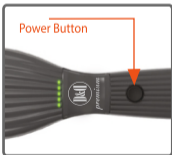
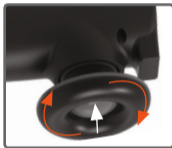
- Battery: 3.7V Lithium-ion 2600mA 18650 1 Cell.
- Battery life: continuous use up to 120 minutes (if no load is applied).
- Battery tests were done in the manufacturer's facility with its own equipment. Battery life varies depending on usage.
- If the product is not in use for a long time, please keep its power off. Batteries will last longer if kept recharged versus at a discharged state.
- Please keep the massager away from heat and avoid using in places where the surrounding temperature is relatively hot.
- During storage keep the power off and store the product in a cool place.





- 1.** Выберите и установите массажную насадку в зависимости от области воздействия. Насадки к прибору прикручиваются по часовой стрелке. Насадки должны прикручиваться крепко, но при этом не должна применяться слишком большая сила при закручивании.
- 2.** Для включения массажера удерживайте кнопку питания 3 секунды. При включенном питании загорается зеленый индикатор. Убедитесь, что зарядное устройство отсоединено от прибора, в противном случае прибор не будет работать.
- 3.** Нажатием на кнопку питания установите необходимую скорость. Можно выбрать одну из 4-х скоростей.
- 4.** В целях безопасного использования прибор автоматически отключается при слишком большой нагрузке. В этом случае сначала отключите питание и подключите адаптер к электрической розетке, затем подсоедините адаптер к прибору. Подождите около 3 секунд, отсоединитесь от электрической сети, включите прибор и начните массаж.

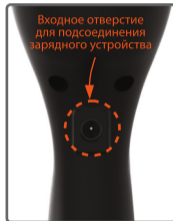
## ● Application



1. Depending on where to massage on the body, attach the massage stick of one's choice.
2. Green light is on as the power on (Please know that there are about two seconds of waiting time) Set the speed and start massaging. Please be aware that the charger needs to be pulled off from the product, otherwise it won't work.
3. For User's safety, the product is designed to automatically power off and stops itself if too much loads are applied on the product. In this case, power off first- if it is still on - plug in the charger to an electrical outlet and then plug in the charger on the product. Wait for about three seconds and then pull off charger, and start massaging.
4. Plug in the adapter provided by the manufacturer to an electricity outlet, and then insert the charger. The red light on the charger indicates the charging is in process.
5. The green light on the charger indicates the recharging is complete. Remove the charger.

Для получения наилучших результатов зарядите массажер перед использованием:

1. Подсоедините зарядное устройство к электрической розетке.
2. Подсоедините зарядное устройство к массажеру.
3. Индикатор на зарядном устройстве загорится красным, оранжевым или зеленым цветами, сигнализирующим о статусе заряда.  
Зеленая индикация говорит о 100% зарядке.
4. Перед началом работы отсоедините зарядное устройство.



- 
- Продолжительность работы аккумулятора: до 120 минут (без подзарядки).
  - Срок службы аккумулятора зависит от режима использования прибора и условий окружающей среды.
- 





## ● Charging and Using Body Elements

For the best results charge massager before use.

1. Plug the CHARGER into an electrical outlet.
2. Plug the CHARGER into the CM-03 Massager.
3. The charger has an LED light which will display red, orange or green to indicate charge state of massager. A green light on the charger indicates 100% charge.
4. Remove CHARGER for operation.
5. Push the On/Off SPEED BUTTON for a second until green light is on. Set desired speed by pushing On/Off SPEED BUTTON which varies by 4 steps.
6. The 3 attachments screw on clockwise to the unit. They should be screwed on hand tight. Do not forcefully over tighten.
7. For user's safety, the product may power off if too much load is applied. In this case, Pure-Wave may need to be reset by plugging it into the charger for 3 seconds.



- 
- Battery life : continuous use for 120 minutes (if no load is applied)
  - Battery life varies depending on ways of use and/or the surrounding conditions.
- 



# 06 Инструкция по безопасности

**Внимание:** несоблюдение инструкции по безопасности может причинить серьезные телесные повреждения, или привести к летальному исходу.

**Для вашей личной безопасности и во избежание поломки прибора прочитайте внимательно руководство по использованию прибора и неукоснительно следуйте ему.**

- Используйте зарядное устройство исключительно предусмотренное производителем. Зарядное устройство или переходник неизвестного происхождения может привести к перегреву, взрыву прибора, электрическому шоку или пожару.
- Для безопасности и бесперебойного функционирования прибора используйте только оригинальные массажные насадки.
- Не пользуйтесь прибором во время вождения автомобиля.
- Не трогайте массажер влажными руками. Не вставляйте посторонние приборы во входное отверстие зарядного устройства, они могут причинить вред прибору или вызвать электрический шок.
- Держите прибор вдали от нагревательных приборов, таких как плита, мультиварка, духовая печь. Это может привести к снижению производительности аккумулятора или неправильной работе прибора.
- Не применяйте силу при использовании прибора.
- Не разбирайте прибор (аккумулятор), это может привести к повреждению прибора, возникновению пожара или электрического удара.
- Не пользуйтесь прибором, поместив его на теплогенерирующие материалы, это может привести к перегреву аккумулятора, а также повреждению или перегреву прибора.
- Берегите прибор от детей и домашних животных
- Не бросайте прибор, не применяйте к нему излишнюю силу, не ставьте на прибор тяжелые предметы. Это может привести к повреждению прибора, и/или его неправильному функционированию.
- Используйте прибор при температуре окружающей среды от 5С до 35С. Пользуйтесь здравым смыслом при использовании или хранении прибора.
- Не оставляйте прибор в местах, где может наблюдаться повышенная температура (в закрытой машине на парковке в жаркий день или на подоконнике, избегайте попадания прямых солнечных лучей), все это может привести к перегреву или неправильному функционированию аккумулятора.



## ● *Warnings and Safety*

**For your safety and to avoid any property damage. please read this manual carefully and use as indicated.**

- Only use the charger provided. Unspecified charger or adapter may cause overheating, explosion, electric shock or fire.
- Only use certified Body elements massage stick adaptors for your safety and to prevent damage of Body elements cordless massager.
- Do not use the product while driving a vehicle .
- Do not use the massager with wet hands. Do not insert any object into the charger input. This may casue damage to the product or electric shock.
- Keep the product away from heating appliances such as oven, microwave, hot cooking utensils, high pressure cooker. This may cause a degradation of the battery and/or product malfunction.
- Do not apply heavy force to the product.
- Do not disassemble or drill into the product and/or battery. This may cause product malfunction, electric shock or fire.
- Do not use product on heat generating material. This may cause the battery to overheat and cause malfunction or overheating.
- Keep product out of reach of children or pets.
- Do not drop, apply excessive force or heavy weight over Body elements massager for it can cause malfunction and/or damages.
- The recommended temperature to use the product in places where the temperature is not too cold nor too hot. 5°C (41°F) to 35°C (95°F). Use common sense when using or storing the Body elements. Leaving in overly hot places (such as inside a parked car on hot day or next to a window with direct sun) may cause malfunction or overheating to battery.



## 06-1 Инструкция по безопасности.

**Внимание:** несоблюдение инструкции может нанести вред прибору.

- Не используйте прибор:
  - при чувствительной коже, на поврежденных или воспаленных участках кожи, при нарушениях кровообращения,
  - в области возникновения болевых ощущений неясной этимологии
  - при варикозном расширении вен
  - на области горла
  - на спящих или находящихся без сознания людях
- Не снимайте детали прибора, не меняйте их и не заменяйте на другие, это может вызвать электрический шок, а прибор более не будет подлежать гарантии производителя
- Используйте прибор только по назначению, указанному в руководстве пользователя, во избежание его повреждения.
- Не рекомендуется использовать данный прибор как сексуальный массажер. Это электрический прибор и его неправильное использование может привести к серьезным физическим повреждениям.
- Не храните прибор в местах быстрой смены температуры окружающей среды или при высокой влажности. Это может привести к повреждению электрической платы или аккумулятора.
- При неиспользовании прибора в течение длительного времени ежемесячно заряжайте аккумулятор. Если аккумулятор остается разряженным в течение длительного времени, это может уменьшить срок службы прибора или нарушить его правильное функционирование.
- Не используйте и не храните прибор вблизи высокого электромагнитного поля или в области его действия, это может привести к разрядке аккумулятора.
- Данный прибор предназначен для использования в домашних условиях. Использование прибора в коммерческих целях приведет к его преждевременному выходу из строя.



## ● *Safety warning*

- Do not use massager on:
  - a. Sensitive skin, swollen or inflamed areas, in the presence of poor circulation, where skin eruptions are present, or in the presence of unexplained calf or abdominal pain.
  - b. Baricose veins
  - c. The throat area
  - d. Genital areas
  - e. Unconscious or sleeping person
- Do not take apart, modify or change the parts. This may cause electric shock and the product will no longer be covered under manufacturer warranty.
- Do not use the product other than the usage stated in the manual, for it can cause breakdown.
- We recommend not to use this as a sexual personal massager. This is a powerful massager and may cause severe bodily injuries.
- Do not keep or use the product in areas where temperature changes drastically or where humidity is high. This may cause damage to electrical circuits and battery.
- If the product is not in use for extended duration, charge the unit once every month. If the battery remain discharged too long, this may degrade the life cycle and performance of product.
- Do not keep product near a high magnetic field or where it can be affected by a magnetic field, for it can cause battery to discharge.
- This product is intended for consumer home use. Commercial use will cause premature breakdown of the product.



---

Гарантия распространяется только на те дефекты, которые возникают при правильном использовании прибора, и не покрывает случаи, которые возникают по одной из следующих причин:

---

1. Ненадлежащий уход за прибором или изменение его модификации.
2. Неправильное использование, ненадлежащий уход, чрезмерное загрязнение и др.
3. Использование непредусмотренных инструкцией переходников или насадок.
4. Повреждения, возникшие в процессе транспортировки.
5. Повреждения, которые возникли в результате неследования инструкции пользователя.

Гарантия не распространяется на расходные части и материалы.

Гарантия не распространяется на прибор, с которого был удален серийный номер.

## ● Warranty (1-Year Limited)



---

**Our warranty covers only those defects that arise as a result of normal use of the product and dose not cover any other problems, including those that arise as a result of following cases :**

---

1. Improper or inadequate maintenance or modification
2. Accident, misuse, abuse, contamination or other external causes
3. The use of unspecified adapter and accessories
4. Loss or damage in transit
5. Damages that occurs as a result of one's failure to follow the instructions

This Warranty does not apply to expandable or consumable parts and does not extend to any product from which the serial number has been removed.

Наименование прибора		Условия гарантии
Модель	D&D UM-100 premium	Один год
Серийный номер производителя		
Дата приобретения		
С условиями гарантии ознакомлен (подпись покупателя)		

**ВНИМАНИЕ**

**Зарядное устройство переменного тока:**  
**Входное напряжение:** 100 В - 240 В, 50/60 Гц, 0.3 А  
**Выходное напряжение:** 5В, DC (постоянный ток) 1А  
**Время зарядки:** 120 минут

**Внимание:** Используйте переходник (адаптер), предусмотренный производителем. Время, необходимое на зарядку аккумулятора, может изменяться в зависимости от условий окружающей среды и занимает в среднем около 120 минут.





Name of product		Warranty terms
Model name	D&D UM-100 premium	One year
Manufacturing No.		
Date purchased		
Customer signature		

## Warning

### AC Charger specification

**Input voltage** : 100V~240V 50/60Hz 0.3A

**Output voltage** : 5V DC 1A

**Time to recharge** : 120 minutes

**Warning** : Please use the adapter provided by the manufacturer. Time to recharge the batteries varies by the surrounding conditions and usually it takes about 120 minutes.





*premium*



**БЕСПРОВОДНОЙ МАССАЖЕР**  
**CORDLESS MASSAGER**  
*D&D UM-100 premium*



Массажер для индивидуального пользования  
Personal Healthcare Device

Беспроводной массажер  
Модель:  
D&D UM-100 premium

**Завод изготовитель:** Homelec Korea Co., Ltd

**Адрес завода изготовителя:** A-522, Tera Tower, 651, Munjeong-dong, Songpa-gu, Seoul, Korea 05855

**Импортер:** ИП Богоявленский Д. В., Республика Татарстан, Агрызский район, д. Иж-Бобья.  
Тел.: (3412) 572-887